

ДОГОВОР 231

на оказание услуг по сурдопереводу

«28» 08 2025 г.

Мы, нижеподписавшиеся **ГБПОУ «Чеченский государственный колледж экономики»** именуемая в дальнейшем «Заказчик» в лице директора Дебиева Магомеда Шараудиновича, действующего на основании Устава с одной стороны, и **Чеченское республиканское отделение общероссийской общественной организации инвалидов «Всероссийское общество глухих»** в лице председателя Идрисова Джабраила Сайд-Эмиевича, действующего на основании Устава, именуемая в дальнейшем «Исполнитель», с другой стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1 Исполнитель обязуется оказывать услуги по сурдопереводу (далее-«услуги») по заявкам Заказчика в порядке и на условиях, предусмотренных настоящим Договором.

2. ЦЕНА ДОГОВОРА И ПОРЯДОК.

2.1. Стоимость оказания Услуг исчисляется в соответствии с количеством фактически затраченного на сурдоперевод времени из расчета 473 (четыреста семьдесят три) рубля 00 копеек за один час сурдоперевода.

В цену включаются все затраты, издержки и иные расходы Исполнителя, связанные с проездом Исполнителя к месту оказания услуг, с ожиданием приема в организациях, страхованием, уплатой таможенных пошлин, налогов и других обязательных платежей.

2.2. Оплата оказанных услуг осуществляется Заказчиком по безналичному расчету ежемесячно в течение 30 дней (десяти) дней после предоставления Исполнителем Акта о приемке выполненных работ (услуг) (приложение к договору), счета, счета-фактуры с описанием услуг.

3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

3.1 Заказчик обязан:

3.1.1 Заблаговременно (за два дня) подать заявку на оказание Исполнителем услуг по прямому и обратному переводу разговорной речи с помощью

жестового языка, используемого глухими или слабослышащими людьми с целью общения и получения информации.

3.1.2 Заявки подавать путем факсимильной связи, электронной почты, телефонного сообщения.

3.2 Исполнитель обязан:

3.2.1 Качественно, своевременно и достоверно предоставить услугу в соответствии с действующими в Российской Федерации требованиями и условиями Договора.

3.2.2 Перевод русского жестового языка осуществить переводчиком русского жестового языка, имеющим соответствующее образование и квалификацию.

3.2.3. Соблюдать конфиденциальность, не разглашать персонифицированные данные инвалида с нарушением функции слуха.

4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

4.1 Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору в соответствии с Федеральным законом «О социальной защите инвалидов в Российской Федерации» №181-ФЗ от 24.11.1995г. (с изменениями и дополнениями), закона Российской Федерации «О внесении изменений в отдельные законодательные акты РФ по вопросам социальной защиты инвалидов в связи с ратификацией Конвенции о правах инвалидов» № 419-ФЗ от 01.12.14г., государственной программы Российской Федерации «Доступная среда» на 2021 годы.

4.2 Стороны освобождаются от ответственности за нарушение условий настоящего Договора, если такое нарушение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения Договора, которые Стороны не могли предвидеть и предотвратить разумными мерами.

К обстоятельствам неопределимой силы относятся события, на которые Стороны не могут оказать влияние, например; землетрясение, наводнение, пожар, ураган, а также восстание, гражданские беспорядки, забастовки, акты государственных органов, военные действия любого характера, препятствующего выполнению настоящего Договора.

5. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

5.1 Настоящий договор вступает в силу с момента его подписания и действует до 9 ноября 2025 года.

5.2. Любые изменения и дополнения к настоящему договору действительны при условии, что они совершены в письменной форме и подписаны Сторонами.

5.3. Срок действия настоящего договора продлевается на очередной календарный год без дополнительного соглашения Сторон в том случае, если ни одна сторон не менее чем за 30 дней до окончания срока действия настоящего договора не заявит об отказе его продления.

5.4 Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному для каждой из Сторон.

6. ПОЧТОВЫЕ АДРЕСА И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

«Заказчик»:

ГБПОУ «ЧГКЭ»

Адрес: 364016, Чеченская Республика

пр-т Мохаммеда Али, д.10

л/с – 20946У16600

ИНН:- 2014002971

КПП: 2015011001

ЕКС - 40102810945370000083

к/с - 03224643960000009400

БИК ТОФК - 019690001

Банк: отделение-НБ ЧР Банка России//УФК

по Чеченской Республике

г. Грозный (ГБПОУ «ЧГКЭИТ»)

Директор: Дебиев Магомед Шараудинович

Действует на основании Устава

Chkeu_chkeu@bk.ru

«Исполнитель»

ЧРООО «ВОГ»

Юр.адрес: г. Грозный, ул. Мира д.23

ИНН 2013000883

КПП 201301001

Р/сч 40703810960360000009

Ставропольское отделение № 5230 ПАО

Сбербанк

Кор/сч 30101810907020000615

БИК 040702615



Директор ГБПОУ «ЧГКЭ»

/ М.Ш. Дебиев



Председатель

/Идрисов Д. С.Э/